

PERIODICO FESTIVO
 SEMI-SATIRICO Y
 PSEUDO LITERARIO.
 DIRECTOR:
 JUAN MONGA
 SUSCRICION MENSUAL
 \$ 0.20 cts.
 NUM. SUELTO . . . \$ 0.10

EL TALA CÓMICO

NUESTROS COLABORADORES
 (CANDIL)



TEXTO
 ~~~~~  
 CARNAYALINAS  
 POR  
 J. MONGA  
 ~~~~~  
 CANDILAZOS
 POR
 CANDIL
 ~~~~~  
 ¿QUE ES LA ILUSION?  
 (CONCLUSION)  
 TRADUCCION DEL PORTUGUES  
 Por  
 TÁCITO  
 ~~~~~  
 RIMAS.
 ~~~~~  
 NOTICIOSA



No es así el original  
 (Que más quisiera ser él!)  
 Pero esta es la copia fiel  
 Del que le hizo El Imparcial

## CARNIVALINAS

**S**i me he puesto el antifaz, me he disfrazado y, máscara traviesa, en medio del común atolondramiento voy a decirte con cinico desenfadado lo que no me atrevería á insinuarte si pudiera conocerme. ¿De que te asustas? ¡Hola! Tienes tú, que pasas por inocente, motivos para turborizarte? ¿Acaso los que te conocemos te hemos visto siempre á través del cendal albo de las apariencias? ¿Que! No te bastaba empolvar el rostro sino que has sabido dar apariencias de blancura al alma? Como tu hay muchas, hermosa, muchas que parecen dormidas en el regazo de la inocencia casta y llevan en la frente el crespon de penumbras con que las beso la misteriosa noche de la cita! Como tu era aquella que rie satisfecha al lado del esposo sumiso, que la requiebra y la adula para mejor fingir un cariño que no siente; como tu parecia inocente y casta, ingenua y sencilla, y yo vi que palidecian en su tersa frente las flores del azahar simbólico la noche de sus nupcias. Como tu era esa otra vestal que parece nacida para cuidar la lampara sagrada en el altar de la virtud, y deja que el pensamiento alado imagine el deleite para apagar sus ansias en la voluptuosidad de los sueños eróticos. Para ellas, como para ti, como para muchas, toda la vida es carnaval; no son más que máscaras, máscaras que representais á maravilla el papel que mas os conviene. Todos tenemos lo mismo. Ve aquel que confiesa con infantil ingenuidad que no sabe nada: se ha puesto el disfraz de la modestia; allá en sus adentros la vanidad celebra repugnantes orgías con el orgullo. Mira ese otro que blasona de humilde, que se las echa de sincero, que quiere ser franco; pues no lo creas, por que es un presumido que se cree poeta de alto columo, con mucha bilis en el higado y mucha envidia en el alma. Repara en aquel que pregona grandezas; es un pobretón que nulla y disfraza su miseria con el sombrero alto, la levita llamante y el botín luciente, valores que saltarán por perdidas el comerciante que suministró esas prendas. Fíjate en el de mas allá; es el hombre mas honrado del mundo, y dejó á sus hermanos en la miseria, y abuso de la ignorancia para engordar á costillas de los incautos. Ve aquel viejo amarillo y enfeco, que no sale de la Iglesia, que confiesa todos las semanas y ora contrito como si realmente temiera al Dios que lee en el fondo de las almas; pues es un avaro que siembra en los eriales de la

necesidad, y los eriales le brindan dorados y abundantes frutos. Y para que acabes de convencerte yeme á mi que estoy en mi carácter y acabo de decirte que me he disfrazado.... ¿Como si toda la vida no pensara como pienso ahora, y no dijera *in pecco* lo que ahora te digo á través del antifaz! Convenete y no temas; yo me rio de tu inocencia y fu de mi hipocresia. Asi es el mundo, Todo máscaras, como dijo Larra.

J. Manga.

Calat 18 de Mayo de 1876.



Con esta contra-crítica el triunfo es completo!!!

## CANDILLAZOS.

**Y**o no recuerdo si les he dicho á mis lectores que he nacido con malísima estrella. Creo que cuando me soplaban el flato poético, lo manifesté en diversos metros y en estrofas mas ó menos patizambas á unas cuantas novias de mentirilla que poblaban de imágenes provocadoras *d'henzo de mis insomnios* cuando la fiebre del ripio me habia vuelto un neurasténico casi incurable. Pus bien; si Vds no sabian que nací con mal sino sepando ahora y convenzase de ello leyendo el artículo, que para dar una inocente sorpresa á mi amigo Perre-Gil, título *contra-crítica* mi enemigo El Godo. Verán por el que D. Marcos, manso como un cartero pasajero, se apea del rocillo, tiende la chistera á su contenido, y lo admira.... *después de pasar revista á unos versos*

de este para señalar lunares... ¡Ja flecha del parto!  
Si tan agradable era la impresión que le produjera el bien razonado artículo de Pere-Gil (Vean Vds si tenía yo razón); a que volver á su silva para ver defectos? Pero bien, perdonemos *los distingos del mea culpa*, lamentemos que esas *relieencias* hagan dudosa una amistad que quiere parecer sincera, convengamos en que Ruderico sea franco al confesar que es un versificador de vuelo de sape; ¡no sabe, no se ha fijado que Pere-Gil ha estado de mi parte en esta polémica, me ha dado la razón y facilita mi triunfo, viniendo á mi contendor con las poderosas armas de su dialéctica acerada? No era mi propia causa la que defendía Pere-Gil? Que importa que sea su ingenio el que vence, si la victoria la aprovecha la causa que defendemos, cada cual en la medida de sus fuerzas? Y ahí fienden Vds; á Pere-Gil le brinda su amistad D. Marcos, y a mi... ¡ay me! *mella ma orgulloso!* Aseguro á Vds que esta ingratitud me parte por el eje. ¡Orgulloso! Si; cuando me comparo con ciertos poetas siento no tener la cola del pavo real para abrirla á manera de abanico; pero si leo un libro, el mas humilde entonces, torciendo el hocico.

«La imagen del dolor fija en la frente»  
¡esclamo: ¡están verdes!

Pero no nos hagamos mala sangre. Yo creo (perdone la brusquedad, maestro) que eso de *orgulloso* no pasa de una hipérbole como la de llamar esclarecido á un pobre burgués. Entre los hiatos de mi *amazacofado* estilo D. Marcos ha de ver, si quiere, la encamijada figura del Cancil humilde, sin prosopopeyas cursis, capaz de festar toda palabra que pueda herir al hombre y pegar sin lástima al ripio, doquier lo encuentre, aunque sea en su propia casa.

Y ahora que su señoría reconoce que es un versificador de vuelo de sape, incapaz de sentir hondo ó pensar alto (¡jamas le dije yo tanto), si no fuera por que se que con miedo no quiere componerlas, tendierale la mano y pidiéndole disculpa por la *licencia*, lo abrazara con esta décima de ripios:

Ya que sin la vanidad,  
que daña á tantos mortales,  
con toda sinceridad  
declaras que nada vales,  
olvidando odios letales  
que solo eudran al vil,  
yo; un misero zascandil,  
estrecho tu mano honrada.....  
¿Sabes que no sabes nada?  
Pues algo sabes:..

*Gandil.*

Pero ni le fiendo la mano ni le digo eso, por que he visto

para él una erupción crítica, y no me lo perdonará nunca... ¡Ay!; *¡Que estrella negra la mía!*

*El Imparcial*, con esa sabiduría que Dios le dió y yo le envidio, me refresca la memoria, recordándome lo que ocurrió al hidalgo manchego cuando embistió con el primer Ruderico, vale decir, molino de viento que halló á su paso, y concluye: *¡He ahí el papel que desempeñó D. Quijote á quien el del Tala ha imitado impensadamente, segun confesion propia.*»

Figúronse como le retoraria la alegría en el cuerpo al redactor de *El Imparcial* cuando vió que venia á pelo llamarle Quijote y decirme que como al deler vanfes me habia tocado salir roclando y maltrecho por mi embestida al molino, pero va á caersele la pajari-lla cuando sepa que Gandil tendria á gloria parecerse al caballero anclante á quien, por lo que se ve tan poco conoce el filósofo del Sauce. Que ha leído el poema del Inanco de Lepanto, pero que no lo ha entendido, cuando sospecha que puede ridiculizar me comparandome con el que personificó el espíritu caballeresco del autor de Galatea, al decir de Sismondi. El Quijote Sr. de *El Imparcial*, que fue, para Cervantes, la representación mas acabada del honor, la lealtad, la fidelidad y demás virtudes que constituían el ideal del caballero y son y serán siempre estimadas es, segun opinion del ilustre J. Valera, discreto, elevado en sus sentimientos y moralmente hermoso, *¡aun en los arranques de su mayor locura.* ¡Que tal! Le parece que va á mortificarme un parangon que me honraria si fuera digno de él. La locura de D. Quijote, dice Pícaroeste, mata otra gran locura y desaparecen los libros de caballeria, entrando la novela en otra nueva sencla de que no ha vuelto á salir. Si yo valiera lo que valia el heroe, *mi locura mataria la locura de los Rudericos, y desaparecerian los ripios de los esribidores como nosotros y de los filósofos como el discreto e imparcial escritor que se pretende, inuitmente, zaherirme.* Sepa el de *El Imparcial* que no falta quien censure la frase tan elogiada que llama á Sócrates el D. Quijote de la sabiduría. Hay quien afirma que las locuras del andante caballero son *menos ridiculas y mas notables que las debilidades del filósofo ateniense.* Sé que va á decirme que soy yo quien he confesado lo hecer las de D. Quijote, yo, quien *impensadamente* imito al de la Triste Figura, pero el al advertirlo, se regocija por que cree que me ridiculizo

y se regocija en vano, por que aun siendo así, ganaria yo mucho, ya que, como afirma Roscoe, el mayor esfuerzo del buen gusto es ridiculizarse a sí mismo. *Un alma grande*—dice este escritor—no calla la verdad aunque sea en detrimento de lo que mas ama y respeta, mientras no ceda en su propio desdoro. Con que, ya ve el amable redactor de *El Imparcial* que su agudeza salio chingada. Solo queda en pie lo de haber llamado molino de viento a Ruderico. Es una cifra que debe cobrarle este buen señor, cuanto antes.

*Candil*

## VARIEDADES.

### ¿QUE ES LA ILUSION?

(DIVAGAR DE USOS)

(TRAQUIDO DEL PORTUGUES)

(Conclusión)

¡Ilusiones, si sois mentiras valeis mil veces mas que la verdad! ¡Mentiras! ¡Quien puede asegurar que lo sean! Alma, soplo de Dios, esencia de su esencia, rayo de la divina luz, hija de la verdad y del bien supremo.... Tambien en si tiene el error su freno!

¿Adonde me llevarian las deducciones? ¿A la luz ó al caos? Deléngome: la claridad de arriba ciegame, las nieblas del abismo producenme vértigos. El alma sin ilusiones ve con horror esos dos infinitos! Y la mia ya no las tiene. Ellas solo florecen en la primavera de la vida y yo sientof sobre mi cabeza las nieves del invierno!... ¡Oh primavera, primavera de la vida, cuan efímero y breve es tu reinado! Nunca llorare bastante la pérdida de esas divinas mentiras. Robaralas, si posible fuera, a la casta virgen la víspera del día de sus nupcias, a la púdica esposa cuando siente agitarse en sus entrañas el fruto bendito de sus amores, al poeta cuando cinea sus sienes inspiradas el laurel de Dafne, al guerrero despues de su primer victoria!

Si de las cenizas de tanta ilusion muerta, surgiera, como el Phénix, una sola de aquellas que formaban mi encanto, todavia se bañaria mi alma en mares de ventura, ni imaginacion en sueños de luz, ni corazon en ondas de voluptuosa felicidad!

Cada ser que agitase en la creacion, al soplo de la vida, es un tabernáculo de ilusiones. La ilusion del arroyo debe ser el mar inmenso; la de las aves el espacio infinito; la de las flores el ardiente sol de estío. En busca del ideal soñado el arroyuelo deslizarase susurrando por los

valles, quebrándose en cascadas cristalinas, sembrando arenas de oro, cubriendo los campos de esmeralda y de frondas los bosques perfumados. La ilusion dará ágiles alas al pajarero, á un imphime, que dominando el aire y recujiendo en la refina delicada la luz del éter, entonará maravillosos cánticos. La flor, soñando con el rayo suave del sol de la mañana, abrirá el cáliz perfumado donde la aurora depositó las perlas de su llanto y dará al ambiente su uclórico aliento.....

¡Oh! Decidle al arroyuelo que el mar despreciara sus limpias aguas y refrenanco subitamente su curso, os enviara moféticos miasmas; decidle al ave que el espacio ha de negarle un día el aire necesario á la vida, y entonará el miserere de todos los dolores; decidle á la flor que el rayo de sol que anhela, ha de marchitar sus delicados pétalos, y en vez de ambrosia os regalara el letal perfume de las rosas de Java!...

La ilusion es, pues, necesaria.

La ilusion es el engaño.

El engaño es una necesidad ineluctible.

¡Felices los ilusos! ¡Bienaventurados los que sueñan!

*Liramento, Agosto de 1884.* Por la traducción

Candil

Tácito

## RIMAS

Sácale el antifaz, de todos modos

Tu serás siempre lo que siempre has sido!

No distraes el rostr que es hermano.

Distraza el corazon, que está podrido!

Tácito

*Cala, 18 de Febrero de 1896*

## NOTICIOSA

Ayer y anteayer nuestra Plaza estuvo animadísima. Nada de conso pero, en cambio, nuestras bellas lucieron sus encantos entre redes de serpentina y nubes de papelillos. Dicenno que en la noche del Domingo se bailó en lo del Sr Lopez del Pan.

Hállase entre nosotros la simpática Sta Elia Ybarroyen, hija de nuestro amigo Du Abel Ybarroyen. Al saludarla hacemos votos por que su permanencia le sea agradable y se divierta mucho.

Hay pocas noticias que comunicar pero tampoco nos sobra espacio. — Ya ven como no siempre salimos los Domingos.